

Лянь Фан-Чжоу улыбнулась и крикнула:

- Тетушка! - она вспомнила, что они не договорили в прошлый раз.

Миссис Цяо не могла удержаться и посмотрела на только что отстроенную аккуратную крышу. Она почувствовала, как ее зависть стала еще больше. Она рассмеялась и сказала:

- Я говорю, ах, Фан-Чжоу, нам нужно починить крышу на доме. Нужно купить еще черепицы, но ведь можно и занять у других. Подожди, пока освободится твой дядя. Он пойдет и купит всё что нужно, а затем мы всё вернем тебе!

- Ты хочешь взять у нас черепицу? - спросила Лянь Фан-Чжоу.

Миссис Цяо увидела, что она совсем не злится и относится к ней хорошо, так что обрадовалась. Она кивнула и сказала:

- Да, конечно, нам нужно займы немного, а потом мы всё вернем.

- А сколько вам нужно? - спросила Лянь Фан-Чжоу.

На этот раз миссис Цяо так обрадовалась, что в душе у нее будто цветы зацвели. Она быстро посчитала в уме, а затем сказала:

- Ой, совсем немного, мм... восемь сотен или десять... этого будет достаточно. А хотя нет, наверное понадобится тысяча или около того.

Она тайно радовалась, что смогла так ловко выкрутиться, попросив не просто тысячу, а "немного" больше. Потому что "немного" зависело от ситуации. Если у нее все получится, она сможет получить больше, чем нужно на крышу, и тогда получится покрыть и свинарник, и стойло для скота, э-эх...

Лянь Фан-Чжоу вздохнула, ужасно сожалея, и сказала:

- Но, тетушка, как же так? Вчера крыша твоего дома была полностью целой. Мы использовали почти всю черепицу. Ах, у нас осталось всего несколько десятков дощечек черепицы, если они тебе пригодятся - забирай. С другой стороны, можешь подождать до следующего раза, когда нам придется ее покупать и прийти пораньше!

Миссис Цяо замерла на месте. Она осмотрела двор и поняла, что земля была чистой. А кроме этих нескольких десятков больше ничего нет?

Она больше не могла держать всю злость в себе и, глядя на Лянь Фан-Чжоу, раскричалась:

- Ах ты, отродье! Задумала со мной шутки шутить!

- Тетушка, вы несправедливо меня обвиняете! - рассмеялась Лянь Фан-Чжоу и сказала: - Вы спросили, я ответила. С чего же вы вдруг взяли, что я над вами шучу? - внезапно лицо Лянь Фан-Чжоу потемнело, глаза стали холодными как лед, - Ваш дом был построен в прошлом году, но вы прибежали ко мне, чтобы попросить у меня тысячу черепичных дощечек. Так кто из нас над кем шутки шутит?

Миссис Цяо ошарашено на нее вылупилась:

- Ну и что с того? Я решила просто занять! Просто занять! По-семейному, по-дружески! А если ты не собираешься мне их отдавать, то хватит молоть чепуху!

- Оу... - шутливо протянула Лянь Фан-Чжоу. - Так, значит, это называется "занять". Не знаю, как в ваших глазах, но по мне так "занять" и "хотеть" - это разные вещи.

Миссис Цяо разозлилась так, что из ноздрей чуть пар не пошел. С самого своего рождения она в жизни так не злилась!

Раньше только она могла издеваться над родственниками, а теперь издевались над ней - да кто? Кучка мелких спиногрызов. Это было ужасно несправедливо. Так что сегодня она разозлилась по-настоящему.

- Значит, можешь гордиться! - фыркнула миссис Цяо. - Потеряла жениха, потратила деньги! Чувствую, в этой жизни никто и подумать не сможет о том, чтобы жениться на тебе!

- Тетушка, уходите! - в ярости выбежал на улицу Лянь Цзэ.

- А Цзэ, - придержала его Лянь Фан-Чжоу. Повернувшись к миссис Цяо, она слабо улыбнулась и сказала: - Меня не волнуют вещи, которые вы говорите. А выйду я замуж или нет, это точно не вам решать. Неужто это так сложно, найти мужчину? Очень просто. В этом мире тяжело найти лягушек на двух лапах, а уж двуногих мужчин-то полно!

- Ах ты... ты... - широко раскрыла глаза миссис Цяо и топнула ногой. - Ты бесстыдница! Как есть бесстыдница!

Лянь Фан-Чжоу проигнорировала Лянь Цзэ, который просто остолбенел от услышанного, и смерив миссис Цяо многозначительным взглядом, улыбнулась.

- Тетушка, неужто вы покраснели? Уже успели родить ребенка, а все еще считаете, что вы

юная девочка? И застенчивость ли это? Или, предположим, желание тоже найти мужчину? Советую вам забыть об этом. Даже обладая такими деньгами, которые есть у вас, мужчину любить не заставишь!

- Ты! - голова у миссис Цяо закружилась, завертелись звезды перед глазами. Она с ума сходила от злости, чуть не падала в обморок, сердце колотилось как бешеное, но она не знала, что со всем этим делать!

- Ну что все "ты" да "ты"? - фыркнула Лянь Фан-Чжоу. - Так оно и есть. Ах, да, мы все еще ждем тысячу катти риса, которую ты нам задолжала. А в противном случае... хм. Мама сказала, что она точно тебя найдет!

- Размечталась! - выкрикнула напоследок миссис Цяо. Ее дыхание почти вернулось в норму. Она плюнула на землю и выбежала со двора с лицом бледно-зеленого от переживаний оттенка.

Лянь Фан-Чжоу не сумела сдержать свой смех.

Она услышала, как кто-то позвал ее. Лянь Фан-Чжоу замерла на секунду, выдохнула: "Вот черт!" - она только что вспомнила, что рядом с ней был еще и Лянь Цзэ.

Она посмотрела на брата, чье лицо подозрительно покраснело. Он был смущен и чувствовал себя неловко, но вместе с тем злился и был расстроен.

- Сестра, как ты можешь... как ты... - Лянь Цзэ так расстроился, что даже не знал, как правильно выразить то, что он чувствовал.

- Как я могу говорить такие слова, да? - сказала Лянь Фан-Чжоу, глядя ему в глаза. Она вздохнула и мягко сказала: - А Цзэ, сестра не хотела сделать ничего плохого. Это просто слова. Мне хотелось напугать тетюшку. Разве ты не знаешь, какая у тебя сестра? Она просто сказала несколько не очень хороших слов. Ты ведь не будешь на нее сердиться?

- Нет, нет! - помотал головой Лянь Цзэ. - Разве я могу сердиться на свою сестру! Я знаю, что ты сказала это, только чтобы разозлить тетюшку, но что если она станет рассказывать об этом всем остальным? Это не испортит репутацию?

Лянь Фан-Чжоу хихикнула и сказала:

- Не переживай. Как она сможет сказать что-то подобное вслух кому-то еще? Разве люди поверят, что я, незамужняя девушка, могла такое сказать? Разве сестра когда-нибудь говорила такие слова? Так что, пусть рассказывает, что равно никто не поверит!

Подумав о том, как неловко стало миссис Цяо, Лянь Фан-Чжоу рассмеялась в голос.

А вот Лянь Цзэ молчал. переведено на TL.RULATE.RU

- Ладно, сказала Лянь Фан-Чжоу, потрепав его по плечу. - Сестра обещает тебе, что с этого момента не скажет ни одного из этих слов!

- Ага! - кивнул Лянь Цзэ, и его лицо озарила скромная улыбка.

Миссис Цяо сбежала из дома Лянь Фан-Чжоу, все еще чувствуя, как колотится сердце и краснеют щеки. Она смогла вздохнуть спокойно, только когда пришла домой.

- Что с тобой случилось? - спросил Лянь Ли, странно глядя на нее.

- Я... - начала было миссис Цяо, но передумала: - Нет, ничего, все в порядке!

И хотя она и Лянь Ли жили вместе уже несколько десятков лет, эти слова она сказать не могла. Они чудовищно смущали!

- Все в порядке? Если все в порядке, почему ты тогда похожа на приведение? - недовольно посмотрел на нее Лянь Ли.

Миссис Цяо подумала про себя, что это страшнее, чем повстречать приведение. Лянь Фан-Чжоу, эта девчонка... Восемь из десяти на то, что ее телом завладело приведение, или что она сошла с ума. Как еще молодая девчонка может говорить такое?

- Эта Лянь Фан-Чжоу зашла уже слишком далеко! Хм, я всего-то попросила у нее пару дощечек черепицы... А она снова начала меня дразнить!

Миссис Цяо закашлялась и сменила тему, рассказывая Лянь Ли о том, что произошло.

Лянь Ли, услышав ее рассказ, тоже рассердился.

- Это неслыханно! Ей, что, закон не писан?! Если не хочешь чего-то отдавать, так просто скажи нет и все! Но не так же себя вести! А ты? Мы же крышу сменили в прошлом году. Зачем ты к ней пошла? Да это же смешно - просить ее о том, что тебе даже не нужно! Ты потеряла последнее самоуважение! Ты меня опозорила! Ну чего ты стоишь? Иди готовь ужин, раз нечем больше заняться!

Миссис Цяо шмыгнула носом: tl.rulate.ru

- Если ты такой деловой, почему бы тебе самому к ней не пойти и не разобраться? - и она ушла на кухню, мыть кастрюлю, только чтобы больше не обсуждать эту тему.

Она поставила кастрюлю на полку и выглянула во двор, чтобы покормить цыплят и закрыть загон для птицы.

Когда она увидела цыплят, то на секунду застыла на месте, а затем закричала мужу:

- Иди скорее сюда! Иди и посмотри!

- Ну что ты так кричишь? - сказал Лянь Ли из дома, испуганный ее криком, и выбежал из дома во двор.

- Посмотри, посмотри! - продолжала выкрикивать миссис Цяо, показывая на цыплят.

<http://tl.rulate.ru/book/2716/420089>